

中英日专利用语对照 速查词典

CHINESE-ENGLISH-JAPANESE
PATENT TERM DICTIONARY

中英日特許対比早見用語集

宇海 编著



上海辞书出版社

中英日专利用语对照 速查词典

CHINESE-ENGLISH-JAPANESE
PATENT TERM DICTIONARY

中英日特許対比早見用語集

上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

中英日专利用语对照速查词典/宇海编著. —上海:上海辞书出版社,2010.3
ISBN 978-7-5326-2968-8

I. 中... II. 宇... III. 专利—术语—对照词典—汉、英、日 IV. G306-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 184434 号

策划统筹	朱志凌	
责任编辑	朱志凌	王国勇
编 辑	刘 琼	
装帧设计	姜 明	

中英日专利用语对照速查词典

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上 海 辞 书 出 版 社
(上海陕西北路457号 邮政编码 200040)
电话: 021—62472088

www.ewen.cc www.cishu.com.cn

上海书刊印刷有限公司印刷

开本 787×1092 1/20 印张 34.8 插页 6 字数 1 199 000
2010年3月第1版 2010年3月第1次印刷
ISBN 978-7-5326-2968-8/H·384
定价: 98.00 元

如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换
联系电话: 021—36162648

前 序

上海知识产权局局长

陈 春 云

近年来,我国专利申请数量迅猛增长,其中为数不少具有竞争力的国内专利必定要走向国门。中国的优秀发明需要转换成各国文字的专利文献,为人类多做贡献。相信手边的这本《中英日专利用语对照速查词典》(Chinese-English-Japanese Patent Term Dictionary 中英日特許対比早見用語集)因其及时且合理的编排会对此作出相应的贡献。

词典主要是为专业性言语转换服务的。专利翻译一直是现代服务产业中的一个重要领域,她的水准体现了经由中国代理人 and 专利翻译师处理过的专利文献是否具有国际水准和得到国际上相关业界的认可。

考虑到国内专利文献翻译行业迄今缺乏一本涉及专利主要使用语言间的、便于快速查对比较的、且较为全面准确的专利词汇参考书,在喜迎上海世博会的背景下,上海辞书出版社在2010年初出版这样一本尚无类同的词典,我想非常及时和必要,也可以满足有关各方,包括专业工作者和知识产权专业学生,特别是国内外专利翻译人员的广泛需要。

中国经济要有机融入国际经济大环境中才能可持续发展并日益彰显,其中最具活力的应该是自主知识产权。如何做好服务这些自主知识产权走向世界的工作是我们的重任。为此我们现在需要进一步调动官方的、企业的、学校的、个人的积极性,通过人才培养和相关实用知识的优选和储备,一起来构筑我们的知识产权服务体系,从而实现完全与国际水准接轨的愿景。

长期从事翻译工作的本书编著者,为此做出了极大的努力,希望在本书的推动下,我们的知识产权服务业会有更快更好的发展。

序

这是一本主要给翻译人员使用的中型专业词典。

方便国人的中文拼音排序(中→英→日)和安排合理的索引(英→中、日→英),加上和谐的版式设计,可使她成为同类词典中最为便捷的快速查阅工具书。

取业界传统分类的四个框架(专利法、电气、机械、化学),均衡收入专利领域较为系统的基础词汇、常用词汇及专利翻译中特有的冷僻专用技术词汇,使其颇具实用和参考价值。

此书收入的近1万条、约90万字三种语言对译专利·技术基本词汇,均为编著者一人长年荟集之功,其敬业精神可嘉。尤其是供职于专业专利翻译公司的编者并不囿于纯个人翻译和校对的实际经验,还旁搜国内外相关书籍和网站,特别是遍收邻国日本专利翻译用独特汉字表现(注重特有动词等),并给出他国相应翻译用语比照,我想仅此一项,就足以使本书在今后若干年内仍会独具一定的实用参考价值。

除了一般词汇的蒐集,我注意到编著者还有意识地留存了一些偶见专业词汇和虽然不太规范,但目前大量通用的词汇,如日文:“捲着”(围接; wound); 中文“铋铸模”(bismuth mold; ビスマス 鑄造型)。不时还可以看到一些编著者独特的试译或新译,如中文:“锁令,锁码”(lockword; ロックワード); 等等。让我们认识到与专利文献相关的用语翻译,也应伴随时代技术思想和文化思维的发展不断加以精准完善。

在所有翻译门类中,说专利翻译是最要求工于细腻准确的实不为过。跟我有过多次合作工作经历的编著者宇海先生虽是学习法语出身,但少见法国浪漫情愫,却多出不少迂执。二十多年前因搞法国文论而成为中国翻译家协会会员,赴日留学期间因工作关系潜心收集整理译事中相关技术词汇,其早年被熏陶日久的高卢人特别尊崇的纤细精神也隐现在此书之中。

应该说这是一个良好的开端,希望编著者今后能够进一步和知识产权各个分支领域的专家们紧密合作,不断推出专业水准更高、更加实用化的分类续编来,为促进我国专利翻译水准的不断提高作出独到的贡献。

李鸣玉

凡 例

一、正文

1. 本词典为一部收录专利文献中常见用语(词语、词组、短语或短句等)的中、英、日三种文字对照的专业性工具书。共收词 9 687 条。
2. 本词典正文分为四列,从左至右分别为词条所属类别及其中文、英文、日文。词条根据中文的拼音顺序排列。
3. 词条分为四大类,分别为法律(简称“法”)、电气(简称“电”)、化学(简称“化”),机械(简称“机”)。暂不能归属于前三类的条目,如其他特殊领域和语言语法上特有表现词等暂入机械类中。计有法律词条 1 614 条,电气词条 2 265 条,化学词条 1 828 条,机械词条 3 980 条。
4. 两条或两条以上词义相同或相近的词语一般列为一条,中文、英文词语间以逗号分开,日文词语间以顿号分开。一般以列在最前的词语为首选用语,其后的词语为备选用语。
5. 中文名相同的词条,其对应的其他两种文字的词条有两词或两词以上的,且这些词语分属不同类别或均应列为首选用语的,则分列词条。如:

併置	side-by-side	併設する
並置	juxtaposition	並置
并置	apposing	併置

6. 用语中其所含某一词可由其他相关词或反义词替换的,则两个词语共列于一条中,之间以“/”分开。如:

发明人/创意人资格 纠纷案件	qualification dispute issue of inventor/creator	発明者または創造者の資格紛争 案件
-------------------	--	----------------------

凡例

■ 供气/排气开口 air supply/exhaust opening 給排気口

7. 对一些用语需要特别说明的,说明的文字用括号注出。如:

■ 勒克斯(亮度单位) lux ルクス

8. 词条英文常用缩写词的,以缩写词列前,在冒号后给出英文全名。如:

■ 发光二极管 LED: light emitting diode 発光ダイオード

二、索引

9. 本词典附有英文索引(按英文字母顺序排列查找中文词条)和日文索引(按计算机编排日文 50 音顺序查找英文词条)两种。

10. 英文索引中每个词条分为两行共四列,上、下两行从左至右分别为词条所属类别及其英文、中文、页码。“法律”、“电气”、“化学”、“机械”四类分别以其英文首字母大写表示,即“L=law”、“E=electric”、“C=chemistry”、“M=machine”。

11. 日文索引中每个词条亦分为两行共四列,上、下两行从左至右分别为词条所属类别及其日文、英文、页码。“法律”、“电气”、“化学”、“机械”四类分别以其日文首字表示,即“法”、“電”、“化”、“機”。

12. 为便于查找以日文汉字开头的日文词条,在日文索引后附有“日文汉字首字笔画索引”,分两列,左列为日文汉字,右列为以该日文汉字开头的词条在日文索引中的页码。

总 目 录

前序	陈志兴
序	章鸣玉
凡例	1
词目拼音首字表	1
正文(中→英→日)	1
英文索引(英→中)	289
日文索引(日→英)	474
附: 日文汉字首字笔画索引	665
附录一 为专利翻译人员严选的网页	673
附录二 专利翻译实际操作要点	674
编后记	676

词目拼音首字表

A			败 3	ben	波 16	cao	超 30	充 36	ci
a			ban	本 9	玻 17	操 24	朝 31	重 37	瓷 44
阿 1			扳 3	苯 10	剥 17	槽 25	潮 31	chou	辞 44
ai			颁 3	beng	播 17	ce	che	抽 38	磁 44
癌 1			斑 3	绷 10	伯 17	侧 25	车 31	绸 38	次 45
艾 1			搬 3	泵 10	驳 17	测 25	扯 32	稠 38	伺 45
爱 1			板 3	bi	泊 17	策 26	彻 32	臭 38	刺 45
暖 1			版 4	逼 10	铂 17	ceng	撤 32	chu	cong
an			钣 4	比 10	博 17	层 26	chen	出 38	从 45
安 1			办 4	吡 10	薄 17	cha	沉 32	初 39	cu
氨 1			半 4	笔 10	bu	叉 26	陈 32	除 39	粗 46
岸 1			伴 4	必 10	补 17	差 26	衬 32	厨 39	促 46
按 1			拌 5	闭 11	捕 18	插 26	cheng	锄 39	醋 46
胺 2			瓣 5	咄 11	不 18	茶 27	称 33	维 39	簇 46
胺 2			bang	铍 11	布 21	查 27	撑 33	处 39	cui
案 2			帮 5	壁 11	步 21	察 27	成 33	储 40	催 46
暗 2			绑 5	避 11	部 22	岔 28	呈 34	触 40	脆 46
ao			棒 5	bian	擦 22	chai	诚 34	矗 40	淬 46
凹 2			bao	边 11	C	拆 28	承 34	chuan	cun
奥 2			包 5	编 11	ca	柴 28	城 34	穿 40	存 46
B			胞 5	扁 12	cai	chan	乘 34	传 41	寸 47
ba			饱 5	变 12	才 22	掺 28	程 34	船 42	cuo
八 2			宝 6	便 13	材 22	缠 28	惩 35	喘 42	搓 47
巴 2			保 6	辩 13	财 22	产 28	chi	串 42	铄 47
扒 3			报 7	biao	裁 23	铲 29	吃 35	chuang	错 47
钋 3			抱 7	标 13	采 23	阐 29	池 35	创 43	
拔 3			曝 8	表 14	彩 23	颤 29	弛 35	窗 43	
把 3			爆 8	bie	菜 23	chang	驰 35	床 43	
靶 3			bei	别 15	尝 29	长 29	迟 35	创 43	
bai			北 8	bing	常 29	厂 30	持 35	chui	da
白 3			贝 8	冰 15	can	场 30	尺 35	吹 44	搭 47
百 3			备 8	丙 15	参 23	敞 30	齿 35	垂 44	达 48
摆 3			背 8	并 15	残 24	敞 30	斥 35	锤 44	答 48
			倍 8	病 16	cang	chao	翅 36	chun	da
			被 8	bo	仓 24	抄 30	冲 36	纯 44	打 48
				拨 16				醇 44	大 48

词目拼音首字表

dai	滴 57	dong		房 89	扶 96	甘 103	功 111
代 49	迪 57	东 71	E	仿 89	拂 96	肝 103	供 111
带 50	涤 57	冬 71		访 89	服 96	甘 103	汞 112
待 51	抵 57	动 71	e	纺 89	氟 96	杆 103	拱 112
怠 51	底 57	冻 72	额 79	放 89	浮 96	感 103	共 112
袋 51	地 58		扼 79		符 97	干 103	贡 112
戴 51	递 59	dou	恶 80	fei	幅 97	gang	gou
	第 59	斗 73	遏 80	飞 90	辐 97	刚 103	勾 112
担 51	缔 60	豆 73	颞 80	非 90	福 97	钢 103	沟 113
单 51		du	尔 80	非 91	抚 97	岗 104	钩 113
但 53	dian	毒 73	er	扉 91	府 97	杠 104	狗 113
弹 53	颠 60	独 73	尔 80	斐 91	俯 97	gao	构 113
氮 53	典 60	读 73	耳 80	沸 91	辅 97	高 104	gu
	点 60	堵 73	二 80	废 91	腐 98	辜 105	估 114
dang	碘 61	度 73	F	沸 92	付 98	ge	孤 114
当 53	电 61	镀 73		费 92	负 98	哥 105	箍 114
挡 53	店 68	duan	fa	fen	附 98	搁 105	古 114
档 53	垫 68	端 74	发 81	分 92	复 99	割 105	谷 114
	淀 68	短 74	罚 84	酚 94	副 100	革 106	股 114
dao	奠 68	段 75	阀 84	汾 94	赋 100	格 106	骨 114
刀 54	靛 68	断 75	法 84	焚 94	傅 101	葛 106	鼓 114
导 54	diao	缎 75	珐 85	粉 94	富 101	隔 106	穀 114
岛 55	凋 68	鍛 75	fan	奋 94	缚 101	个 107	固 114
捣 55	吊 68		帆 85	feng	覆 101	各 107	故 116
倒 55	钓 69	堆 75	番 85	风 94		铭 107	顾 116
倒 55	调 69	对 75	翻 85	封 95	G	gei	gua
盗 56	die	dun	凡 85	峰 96	ga	给 107	刮 116
道 56	迭 69	墩 77	繁 85	蜂 96	gai	gen	寡 116
	叠 69	钝 77	反 85	缝 96	钎 101	根 107	挂 116
de	碟 69	盾 77	返 86	凤 96	gai	跟 107	guai
得 56	ding	duo	泛 87	缝 96	该 101	geng	怪 117
德 56	丁 69	多 77	范 87	fou	改 101	更 108	guan
	钉 69	刹 79	fang	否 96	钙 102	庚 108	关 117
deng	订 70	惰 79	方 87	fu	盖 102	更 108	观 117
灯 56	定 70		芳 87	吠 96	概 102	gong	官 117
登 56	錠 71		防 87	敷 96	gan	工 108	管 117
等 56			妨 89	弗 96	干 102	公 109	贯 118
di							
低 56							
堤 57							

词目拼音首字表

惯 118	罕 126	后 130	汇 138	计 146	键 157	筋 165	锯 172
灌 118	汉 126	厚 131	会 138	记 147	箭 157	仅 165	聚 172
guang	汗 126	候 131	惠 138	纪 148	jiang	紧 165	juan
光 119	焊 126	hu	hun	技 148	将 157	进 165	锈 172
广 121	hang	呼 131	浑 138	系 149	浆 157	近 166	卷 172
gui	夯 126	弧 131	混 138	季 149	奖 157	浸 166	jue
归 121	行 126	壶 131	huo	继 149	降 157	禁 166	决 173
龟 121	航 126	虎 131	豁 139	寄 149	jiao	jing	角 173
规 121	hao	互 131	活 139	jia	交 158	经 167	绝 173
硅 121	壕 126	护 132	火 140	加 149	浇 158	晶 168	掘 173
轨 121	好 126	hua	或 140	夹 151	胶 159	腓 168	jun
鬼 121	号 127	花 132	货 140	枷 152	焦 159	精 168	军 173
贵 122	耗 127	华 132	获 140	家 152	角 159	井 169	均 173
gun	he	滑 132	霍 140	甲 152	绞 159	阱 169	龟 174
辊 122	合 127	化 133		假 152	铰 159	景 169	竣 174
滚 122	和 128	划 134		价 152	矫 160	警 169	
guo	河 128	画 134	J	驾 152	脚 160	径 169	K
锅 122	核 128	huai	ji	架 152	搅 160	净 169	ka
国 122	盒 128	坏 134	击 140	jian	缴 160	竞 170	卡 174
果 124	荷 128	huan	机 140	尖 153	校 160	静 170	kai
过 124	hei	还 134	奇 141	坚 153	较 160	镜 170	开 174
	黑 128	环 134	积 141	间 153	教 160	jiu	kan
H	hen	缓 135	基 141	肩 153	jie	纠 170	刊 175
ha	痕 129	换 136	畸 143	监 153	阶 160	酒 170	看 175
哈 125	很 129	患 136	激 143	兼 153	接 161	救 170	kang
铨 125	heng	huang	吉 144	检 154	节 162	ju	康 175
hai	恒 129	黄 136	汲 144	减 154	杰 162	拘 170	糠 175
还 125	珩 129	磺 136	级 144	剪 155	拮 162	居 170	抗 175
海 125	桁 129	簧 136	极 144	简 155	结 162	局 171	kao
氦 125	横 129	晃 136	即 145	碱 155	截 163	橘 171	考 176
han	hong	hui	急 145	间 156	解 163	咀 171	靠 176
含 125	烘 130	灰 136	棘 145	建 156	介 164	矩 171	ke
函 125	红 130	挥 137	集 145	剑 156	戒 164	举 171	科 176
焔 126	宏 130	恢 137	己 146	健 157	界 164	拒 171	壳 176
涵 126	虹 130	辉 137	挤 146	渐 157	借 164	具 171	可 176
韩 126	hou	徽 137	给 146	溅 157	jin	剧 172	克 178
	喉 130	回 137	脊 146	鉴 157	金 164	据 172	

词目拼音首字表

刻 178	kun	类 183	lie	陆 189	迈 192	mian	N
客 178	捆 181	leng	列 187	录 189	麦 192	棉 195	
课 178	kuo	棱 183	劣 187	路 189	脉 192	免 195	
ken	扩 181	冷 183	揆 187	lū	man	面 195	
恳 178		li	裂 187	旅 189	满 192	miao	
keng	L	离 184	lin	铝 189	蔓 192	描 195	
坑 178	la	梨 184	邻 187	缕 189	漫 192	秒 195	
kong	垃 182	里 184	临 187	履 189	慢 192	mie	
空 178	拉 182	理 184	淋 187	律 189	mang	灭 195	
孔 179	喇 182	锂 184	磷 187	绿 189	盲 192	min	
恐 179	蜡 182	力 184	ling	氯 190	mao	民 195	na
控 179	kou	历 184	灵 187	滤 190	毛 193	ming	
kou	lai	立 184	零 188	luan	锚 193	名 195	
口 179	来 182	励 185	领 188	牵 190	铆 193	明 195	
叩 179	赖 182	利 185	另 188	乱 190	冒 193	铭 195	
扣 179	lan	沥 185	liu	lue	帽 193	命 195	
箝 179	兰 182	例 185	溜 188	略 190	mei	mo	
ku	栏 182	隶 185	留 188	lun	没 193	摹 196	
枯 180	蓝 182	砾 185	流 188	轮 190	玫 193	模 196	
库 180	缆 182	粒 185	疏 188	luo	媒 193	膜 196	
kua	滥 182	lian	馏 188	罗 190	煤 193	摩 196	nen
夸 180	liang	连 185	榴 188	逻 190	每 194	磨 196	
跨 180	莨 183	联 186	辘 188	螺 190	美 194	蘑 196	
kuai	lang	廉 186	六 188	裸 191	men	魔 196	
块 180	浪 183	炼 186	long	洛 191	门 194	抹 196	
快 180	lao	链 186	龙 189	络 191	meng	末 196	
kuan	劳 183	liang	笼 189	落 191	蒙 194	没 196	
宽 180	牢 183	良 186	垄 189	M	猛 194	莫 196	
款 181	老 183	凉 186	lou	ma	锰 194	墨 196	
kuang	le	梁 186	楼 189	迷 194	mi	默 196	
矿 181	勒 183	量 186	痿 189	ma	模 196	mu	nian
框 181	lei	两 187	漏 189	麻 191	醚 194	母 197	
kui	雷 183	亮 187	lu	马 192	泌 194	木 197	
亏 181	垒 183	量 187	露 189	码 192	秘 194	目 197	
啞 181	累 183	liao	芦 189	唛 192	密 194	钼 197	
馈 181	肋 183	了 187	炉 189	mai	蜜 195	幕 197	
溃 181	泪 183	料 187	卤 189	埋 192			

词目拼音首字表

啮 199	派 202	piao	启 208	qie		ruan	shan
镍 200	pan	剽 206	起 208	切 212	R	软 219	山 221
ning	盘 202	漂 206	气 209	qin		rui	删 221
柠 200	判 202	pin	弃 209	侵 212	ran	蕊 219	闪 221
凝 200	pang	拼 206	汽 209	亲 213	燃 216	锐 219	扇 221
拧 200	旁 203	频 206	契 209	勤 213	染 216	run	善 221
niu	pao	品 206	砌 209	qing	rang	润 219	擅 221
牛 200	抛 203	聘 206	器 209	青 213	让 216	ruo	shang
扭 200	泡 203	ping	qia	轻 213	rao	若 220	商 221
钮 200	炮 203	平 207	卡 209	氢 213	扰 216	弱 220	嫡 221
nong	pei	评 207	恰 210	倾 213	绕 216		上 221
农 200	陪 203	苹 207	qian	清 213	re	S	尚 222
浓 200	赔 203	屏 207	千 210	情 213	热 216	sa	shao
弄 201	佩 203	po	迁 210	氰 213	ren	撒 220	烧 222
nu	配 203	坡 207	钎 210	请 213	人 217	sai	少 222
努 201	pen	破 207	牵 210	qiu	刃 217	塞 220	she
nü	喷 204	pou	铅 210	球 213	认 217	san	舌 222
女 201	盆 205	剖 207	签 210	qu	任 217	三 220	舍 222
nuan	peng	pu	前 210	区 214	韧 217	散 220	设 222
暖 201	硼 205	扑 207	钳 210	曲 214	ri	射 223	社 223
nuo	膨 205	铺 207	箝 210	驱 214	日 217	sang	涉 223
诺 201	碰 205	葡 207	潜 210	屈 214	rong	丧 220	摄 223
	pi	普 207	浅 210	躯 214	绒 217	sao	shen
O	批 205	瀑 208	遣 210	取 214	容 217	缣 220	申 223
ou	坯 205	Q	欠 210	去 214	溶 218	扫 220	伸 223
欧 201	披 205	qiang	嵌 210	趣 214	熔 218	瘙 220	身 224
偶 201	皮 205	qi	枪 211	quan	融 218	se	深 224
耦 201	铍 205	期 208	腔 211	圈 214	冗 218	色 220	神 224
	疲 205	欺 208	强 211	权 215	rou	sha	审 224
P	啤 205	齐 208	墙 211	全 215	柔 218	沙 220	渗 224
pa	脾 205	其 208	羟 211	劝 215	鞣 219	纱 220	sheng
耙 202	匹 205	奇 208	qiao	que	肉 219	刹 220	升 224
帕 202	pian	歧 208	敲 211	快 215	ru	砂 221	生 224
pai	偏 205	骑 208	橈 212	缺 215	如 219	啥 221	声 225
排 202	篇 206	旗 208	桥 212	确 215	蠕 219	栅 221	绳 225
	片 206	企 208	翘 212	群 215	乳 219	shai	省 225
					入 219	筛 221	

词目拼音首字表

剩 225	售 230	思 234	琐 236	踢 239	徒 245	wang	wu
shi	shu	斯 234	锁 236	提 239	涂 245	汪 248	污 251
失 225	书 230	撕 234		体 240	土 245	网 248	鸪 251
师 225	枢 231	死 234		替 240	吐 245	往 248	屋 251
施 225	舒 231	四 234	T			望 248	无 251
湿 225	疏 231	似 234	ta	tian	tuan	wei	五 252
十 226	输 231	伺 234	他 237	天 240	团 245	危 249	武 252
石 226	熟 231	song	塌 237	添 240	tui	微 249	舞 252
时 226	暑 231	松 234	塔 237	填 240	推 245	违 249	戊 252
识 226	属 231	送 234	踏 237	tiao	退 245	围 249	物 252
实 226	署 231	sou	tai	挑 240	褪 246	帷 249	误 252
拾 227	鼠 231	搜 235	胎 237	条 240	tun	维 249	雾 252
食 227	术 231	su	台 237	调 240	吞 246	伪 249	
蚀 227	束 232	苏 235	抬 237	跳 241	tu	尾 249	
史 227	树 232	诉 235	太 237	tie	托 246	纬 249	X
矢 227	竖 232	素 235	钛 237	贴 241	拖 246	委 249	xi
使 227	数 232	速 235	酖 237	铁 242	脱 246	菱 249	西 252
始 228	shua	塑 235	tan	ting	陀 246	卫 250	吸 253
示 228	刷 232	溯 235	坍 237	听 242	驼 246	为 250	希 253
世 228	shuai	suan	弹 237	炆 242	妥 246	未 250	矽 253
市 228	衰 232	酸 235	炭 238	停 242	椭 246	位 250	硒 253
式 228	shuan	算 235	探 238	挺 242	拓 246	喂 250	烯 253
势 228	臼 232	sui	碳 238	tong	唾 246	wen	稀 253
事 229	拴 232	随 235	tang	通 242		温 250	锡 253
试 229	shuang	碎 236	搪 238	同 242	W	文 250	熄 253
视 229	双 232	隧 236	膛 238	铜 243	wa	纹 250	膝 253
是 229	shui	燧 236	糖 238	酮 243	挖 247	紊 250	习 253
适 229	水 233	sun	烫 238	瞳 243	wai	稳 250	席 253
室 229	税 233	损 236	tao	统 243	歪 247	weng	洗 253
释 229	shun	榫 236	陶 238	筒 243	外 247	喻 250	铣 253
shou	顺 233	suo	套 238	tou	wan	wo	戏 253
收 229	瞬 234	唆 236	te	头 243	弯 248	莠 250	系 253
手 230	shuo	梭 236	特 239	投 243	完 248	涡 250	细 253
守 230	说 234	竣 236	teng	透 243	玩 248	窠 251	隙 254
首 230	si	缩 236	眷 239	tu	顽 248	蜗 251	xia
受 230	司 234	所 236	ti	凸 244	烷 248	卧 251	狭 254
授 230	丝 234	索 236	梯 239	图 244	万 248	握 251	瑕 254

词目拼音首字表

下 254	谐 258	需 260	岩 264	医 266	营 269	浴 272	zan
xian	携 258	徐 260	炎 264	依 266	影 269	预 272	暂 274
先 254	擷 258	许 260	沿 264	仪 267	应 269	域 272	赞 274
纤 254	写 258	序 260	研 264	宜 267	映 269	闾 272	zao
氙 255	泄 258	叙 260	盐 264	贻 267	硬 269	愈 272	遭 274
衍 255	泻 258	续 261	颜 264	胰 267	yong	yuan	凿 275
显 255	卸 258	蓄 261	衍 264	移 267	拥 269	元 272	早 275
现 255	谢 258	xuan	掩 264	遗 267	永 269	原 272	皂 275
限 255	懈 259	宣 261	眼 264	疑 267	泳 269	圆 273	造 275
线 255	蟹 259	悬 261	演 264	乙 267	涌 269	援 273	噪 275
宪 255	xin	旋 261	宴 264	已 267	用 269	缘 273	ze
陷 255	心 259	漩 261	验 264	以 267	you	源 273	责 275
xiang	芯 259	选 261	堰 264	倚 267	优 270	远 273	zeng
相 255	辛 259	xue	燕 265	异 267	由 270	yue	增 275
箱 256	锌 259	削 262	yang	抑 268	邮 270	约 273	zha
详 256	新 259	学 262	扬 265	译 268	油 270	月 273	闸 275
降 256	信 259	雪 262	羊 265	易 268	铀 270	阅 273	乍 275
享 256	xing	血 262	阳 265	疫 268	游 270	悦 273	炸 275
响 256	兴 259	xun	仰 265	意 268	有 270	yun	zhai
想 256	星 259	熏 262	氧 265	溢 268	又 271	云 273	摘 275
向 256	刑 259	寻 262	样 265	翼 268	右 271	匀 273	宅 275
项 257	行 259	询 262	yao	yin	诱 271	允 273	窄 275
相 257	形 259	循 262	摇 265	因 268	yu	运 273	债 275
像 257	型 259	迅 262	遥 265	阴 268	迂 271	熨 273	zhan
xiao	性 259	徇 262	咬 265	荫 268	淤 271		沾 275
消 257	姓 260		药 265	音 268	于 271	Z	毡 275
硝 257	xiong	Y	要 265	银 268	余 271	za	粘 276
销 257	胸 260	ya	钥 265	引 268	鱼 271	扎 273	展 276
小 257	雄 260	冶 265	ye	咧 269	隅 271	匝 273	辗 276
肖 257	xiu	业 266	压 262	饮 269	与 271	杂 274	栈 276
效 258	休 260	叶 266	牙 263	隐 269	予 272	字 272	站 276
xie	修 260	曳 266	亚 263	印 269	宇 272	zai	zhang
楔 258	绣 260	烟 263	yan	ying	羽 272	甯 274	张 276
歇 258	锈 260	淹 264	曳 266	应 269	雨 272	载 274	章 277
协 258	嗅 260	液 266	yi	英 269	语 272	再 274	长 277
挟 258	xu	延 264	一 266	茈 269	玉 272	在 274	涨 277
斜 258	虚 260	严 264		蜚 269	育 272	载 274	掌 277

词目拼音首字表

帐 277	阵 277	脂 279	zhong	竹 282	zhuān	zhuo	zu
障 277	振 277	执 279	中 281	逐 282	专 283	灼 286	租 287
zhao	震 278	直 279	终 281	主 282	砖 284	着 286	足 287
招 277	镇 278	职 279	钟 281	煮 283	转 284	zi	阻 287
找 277	zheng	植 279	肿 281	瞩 283	撰 284	咨 286	组 287
照 277	争 278	止 280	种 281	苙 283	zhuang	资 286	祖 287
罩 277	征 278	只 280	仲 281	住 283	桩 284	滋 286	zuan
zhe	蒸 278	纸 280	众 281	杼 283	装 284	籽 286	钻 287
遮 277	整 278	指 280	种 281	贮 283	状 285	紫 286	zui
折 277	正 278	酯 280	重 281	注 283	撞 285	自 286	最 288
锗 277	证 279	至 280	zhou	驻 283	zhui	字 286	zun
zhen	政 279	制 280	周 281	柱 283	追 285	zong	遵 288
针 277	zhi	质 280	轴 282	著 283	锥 286	综 287	zuo
帧 277	支 279	治 280	肘 282	铸 283	坠 286	棕 287	左 288
真 277	芝 279	致 280	绉 282	筑 283	赘 286	总 287	作 288
斟 277	枝 279	智 280	zhu	zhua	zhun	纵 287	座 288
甄 277	知 279	滞 280	珠 282	抓 283	准 286	zou	做 288
枕 277	织 279	置 281	蛛 282	爪 283		走 287	

a

化	阿尔茨海默病, 早老性痴呆	Alzheimer's disease	アルツハイマー病
化	阿法骨化醇	alfacalcidol	アルファカルシドール
化	癌变	carcinogenesis	発癌
化	艾姆斯试验, 细菌回复突变试验	Ames test	エームス試験
机	爱迪生底座	Edison base	エディソンベース
机	暧昧	obscureness	不明確
机	安定的	stable	安定な
机	安定设置	install securely	固設
电	安培等匝数定律	law of equal ampere-turns	等アンペアターンの法則
电	安培定律	Ampere's law	アンペアの法則
电	安培右手定则	Ampere's right-handed screw rule	アンペアの右ねじの法則
机	安全保障标记	security marking	安全保障マーク
化	安全措施	accident prevention	災害防止
电	安全阀起座压力	popping pressure	ポッピング圧力
机	安全固定	robust safety	安固
机	安全区	safety compartment	安全区画
机	安全使用期	safe usable years	安全使用期間
化	安全因素, 安全系数	factor of safety	安全係数、安全率
化	安慰剂效应	placebo effect	プラシーボ効果
机	安装部分	attaching portion	取付部
机	安装架设	mount	装架
机	安装孔	mounting hole	取付け穴
机	安装面	mounted face	実装面
电	安装装置	mounted device	取付け素子、実装装置
化	氨茶碱	aminophylline	アミノフィリン
化	氨基甲酸酯	urethane	ウレタン
电	岸边线	waterfront	ウォーターフロント
化	按进度付款	progress payment	分割払い
机	按钮的紧固性	security of snap button	ボタン堅牢確認
机	按钮附着力	snap attachment strength	ボタン付着力
机	按时间年代顺序的	chronological	経時的な
机	按压固定	pressing to fix	押止